राष्ट्रीय फ़ैशन प्रोध्योगिकी संस्थान
National Institute of Fashion Technology

(दिल्ली परिसर)

(Delhi Centre)

निफ़्ट परिसर, हौज़ ख़ास

NIFT Campus, Hauz Khas

गुलमोहर पार्क के सामने, नई दिल्ली – 110016.

Opposite Gulmohar Park, New Delhi – 110016.

मिसिल संख्या: संसाधन केन्द्र/बाइंडिंग-अनुबन्ध/2018- **दिनाँक /Date: 25-04-2023**

पुस्तकों एवं पत्रिकाओं की जिल्दसाजी के लिए संविदा प्राप्ति हेतु आमंत्रण

INVITATION TO QUOTE FOR BINDING OF BOOKS AND PERIODICALS

राष्ट्रीय फ़ैशन प्रोध्योगिकी संस्थान, दिल्ली परिसर, पुस्तकों एवं पत्रिकाओं की तीन वर्षों की जिल्दसाज़ी के लिए सीलबंद संविदा आमंत्रित करता है | संभावित मात्रा निम्नलिखित के अनुसार है :
वर्ष में जिल्दसाज़ी हेतु 500 पुस्तकें एवं पत्रिकाएँ |

The National Institute of Fashion Technology (NIFT), Delhi Centre, invites sealed quotations for Binding of books and periodicals of the Resource Centre for three years. The approx. quantity would be as per below:
Books & Periodicals for binding 500 approx. per year.

जिल्दसाज़ी अनुबंध प्रदान करने हेतु नियम एवं शर्तें
Terms & conditions for awarding of contract for binding:

1. प्रथमत: जिल्दसाज़ी अनुबंध (अनुबंध प्रदान करने की तिथि से) एक वर्ष के लिए प्रदान किया जाएगा | अनुबंध, संसाधन केंद्र समिति द्वारा जिल्दसाज़ी कार्य प्रदर्शन की समीक्षा के आधार पर और दो वर्षों (एक वर्ष में एक बार) के लिए बढ़ाया जाएगा |

   The contract for binding assignment will be initially awarded for one year, w.e.f. date of award of contract. The period of contract will be extendable for two more years (one year at a time) on the basis of review of performance by the Resource Centre Committee.

2. जिल्दसाज़ पुस्तकों एवं पत्रिकाओं के आकार, पृष्ठ संख्या पर ध्यान दिये बिना दर उद्धृत करेंगे, किन्तु पुस्तकों एवं पत्रिकाओं के लिए अलग – अलग दर, उद्धृत करेंगे | कृप्या दर निर्धारित प्रोफॉर्मा में ही भरकर जमा करें (प्रोफॉर्मा यहाँ से डाउनलोड कर सकते हैं https://www.nift.ac.in/delhi/tenders)| जिल्दसाज़ी कार्य का अनुबंध जिल्दसाज़ द्वारा कुल उद्धृत राशि के आधार पर प्रदान किया जाएगा |

   The binder should quote flat rates, irrespective of size and number of pages, for books and periodicals separately. The rates have to be submitted in the prescribed proforma (may be downloaded from https://www.nift.ac.in/delhi/tenders). The contract for binding work will be awarded on the basis of the total amount quoted by the party.

3. जिल्दसाज़ी कार्य की दरों में तीन वर्षों के अनुबंध के दौरान कोई संशोधन नहीं किया जाएगा |

   The rates will not be revised during the period of contract of three years.

4. सारी जिल्दसाज़ी केवल हाफ-लेदर में होगी | कागज़ अच्छी गुणवत्ता और उचित घनत्व वाला ही प्रयोग करेंगे | नमूना संसाधन केंद्र में देखा जा सकता है |

   All binding will be in half-leather only. Paper of good quality and proper thickness must be used. The sample may be seen in the library.

5. सुनहरी छपाई एवं आदर्श सामग्री का ही प्रयोग करेंगे |

   Gold printing and standard materials should be used.

6. जिल्दसाज़ को जिल्द की हुई पुस्तकें एवं पत्रिकाएँ निर्दिष्ट अवधि में ही लौटनी होंगी | जिल्द की हुई पुस्तकों एवं पत्रिकाओं को अधिकतम 30 दिनों के अंदर वापस करनी होंगी | यदि, जिल्द की गई सामग्री को 30वें दिन वापस नही किया जाता है तो प्रत्येक देरी दिन का रु 50/- का जुर्माना लगाया जाएगा |

   The Binder must handover bound books and journals within a specified duration. Maximum 30 days will be allowed for the delivery of bound books and periodicals. In case the bound materials are not delivered on the 30th day a penalty of Rs.50/- per day for each day of delay will be imposed.

7. जिल्दसाज़ को पुनः जिल्दसाज़ी एवं सुधार कार्य, यदि कोई होगा, तो करना होगा |

   The binder will have to undertake re-binding and correction work, if any.

8. जिल्दसाज़ को खोए/क्षतिग्रस्त शीर्षक का वही संस्करण/अंक संख्या ही बदले में देनी होगी | यदि, सूचित किए जाने के 30 दिनों के अंदर शीर्षक को बदले में नहीं लौटाया जाता है, तो शीर्षक मूल्य की तीन गुना राशि का भुगतान करना होगा |
   The binder will replace a lost/damaged title of the same edition/issue number. Three times the price of a title should be paid if it is not replaced within 30 days of reporting of loss.

9. जिल्दसाज़ को मांग पर किसी भी सरकारी/अर्द्ध-सरकारी/स्वायत/महाविद्यालय/विश्वविद्यालय/शोध पुस्तकालयों द्वारा पिछले दो वर्षों के अंदर प्रदान किए गए जिल्दसाज़ी अनुबंध की कम से कम एक प्रति जमा करनी होगी |
   The party will have to submit on demand at least one copy of award of contract for binding job undertaken in any Govt./Semi-Govt./Autonomous/ College/University / Research Libraries during the last two years.

10. आवश्यक गुणवता वाला एक प्रतिरूपी नमूना भी मांग पर जमा करना होगा |

    One dummy sample of required quality has to be also submitted on demand.

11. जिल्दसाज़ को अपना पैन न. और सक्रिय जी. एस. टी. न. उद्धरण हेतु प्रोफॉर्मा पर उल्लेखित करें | उद्धरण हेतु पार्टी को अपने पैन कार्ड और सक्रिय जी. एस. टी. पंजीकृत कार्ड/कॉपी की फोटोकोपी प्रति भी संलग्न करनी होगी |

    The binder has to mention her/his PAN No. and active GST No. on the proforma for quotations. The party has to submit a photocopy of the PAN card and active GST registration card/copy along with quotation.

12. निष्क्रिय/निलंबित जी. एस. टी. न. के कारण जिल्दसाज़ उद्धरण के लिए अयोग्य होंगे |

    Inactive/suspended GST No. of the binder will be disqualified.

13. टी. डी. एस. की कटौती नियमों के आधार पर की जायेगी |

    T.D.S. will be deducted as per rules.

14. यदि, पार्टी गुणवत्ता सेवा प्रदान करने में विफल होती है तो निफ़्ट दिल्ली परिसर को किसी भी समय अनुबंध को समाप्त करने का अधिकार है |

    If the party fails to offer quality service, NIFT Delhi Centre reserves the right to terminate the contract at any time.

उपरोक्त नियम एवं शर्तों के अनुसार, जिल्दसाज़ सीलबंद संविदा ही जमा करेंगे | संविदा निर्धारित प्रारूप में संविदा पेटी में पहला तल, कक्ष संख्या 106 के समीप, दिल्ली परिसर में दिनाँक 10-05-2023 साँय 3:00 बजे तक जमा कर दें | संविदायें उसी दिन साँय 3:30 बजे ही खोली जायेंगी | कृप्या संविदा लिफ़ाफ़े के ऊपर "Quotations for Binding" का उल्लेख करें। निफ़्ट दिल्ली परिसर संविदा के किसी भी/ कोई भी या पूरे संविदा को कोई भी कारण बताए बिना स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार रखता है |

The binder has to submit sealed quotation as per terms and conditions mentioned above. The quotation in the prescribed format may be dropped in the Tender box at 1st Floor, near Room no.106, Delhi Centre by 3:00 p.m. on 10-05-2023. The quotations will be opened at 3:30 p.m. on the same day.

Please superscribe on the top of the envelope of the quotation "Quotations for Binding". NIFT-Delhi Centre reserve the right to accept or reject any or part or whole quotation without assigning any reason thereof.

(प्रमुख संसाधन केंद्र)
(Head Resource Centre)

राष्ट्रीय फ़ैशन प्रोद्योगिकी संस्थान
National Institute of Fashion Technology
दिल्ली परिसर, नई दिल्ली
Delhi Centre, New Delhi

पुस्तकों एवं पत्रिकाओं की जिल्दसाज़ी के अनुबंध के लिए संविदा प्रस्तुत करने का प्रारूप
Proforma for Submission of Quotations for Binding of Books and Periodicals
(सीलबंद लिफ़ाफ़े में जमा करें)
(To be submitted in sealed envelope)

जिल्दसाज़ का नाम / Name of the Binder : ____________________

पैन नंबर* / PAN No. : ____________________

जी. एस. टी.* / GST No. : ____________________

पता / Address : ____________________

____

____

मोबाइल न. / Mobile No. : ____________ स्थाई दूरभाष न./Landline No.: ____________

ई-मेल / Email : ____________________

जिल्दसाज़ी संविदा के लिए मूल्य दर / Quoted Rates for Binding

क्रम संख्या S. No.	श्रेणी / Category	मूल्य दर (रुपये में) / Rates (in Rs.)
1.	पुस्तकों की जिल्दसाज़ी / Binding of Books	
2.	पत्रिकाओं की जिल्दसाज़ी / Binding of Periodicals	
3.	कर, यदि लागू हो / Taxes, if applicable	
4.	कुल मूल्य / Total Amount	

*कृपया इस फॉर्म के साथ पैन न. एवं जी. एस. टी. न. की सेल्फ अटैस्टेड की हुई प्रति संलग्न करें | Please attach self attested copy of PAN No. and G.S.T. No with this form.

जिल्दसाज़ के हस्ताक्षर एवं मुहर
Signature & Seal of the Binder

दिनाँक / Date : ____________